

200 C. K. E. STJERNVALL-WALLEEN – J. V. SNELLMAN 9.XI 1863, TELEGRAM
HUB, JVS handskriftssamling

Senator Snellmann
Helsingfors.

Grefven skickar med nästa post Svenska originalet af trontalet.

Stjernwall Walleén. 10

201 J. V. SNELLMAN – A. ARMFELT 14.XI 1863
RA, A. Armfelts brevsamling

Högvälborne Herr Grefve!

Åter har jag den stora fägnaden att få på det vördnadsfullaste tacka för ett bref från Högvälborne Herr Grefven af den 24 Oktober. 20

Af detsamma finner jag, att Högvälborne Herr Grefven icke ogillar förslaget, att Senaten skulle tillåtas söka tillvägabrinda sådana jemkningar i Ständernas resolutioner, som för dessas förvandlande till lag kunna anses vara nödvändiga.

Åtgärden kan dock icke vidtagas utan Ständernas medgifvande. Den torde derföre först böra bringas till tals i Senatens plenum; och jag har tagit mig friheten föranleda att så kommer att ske.

Det af Herr Grefven godhetsfullt meddelade utdraget ur ett bref från Ryssland vore en nyttig lärdom för vederbörande härstädes. Går det an, att publicera detsamma? 30

Från Landtdagen är intet serdeles att berätta. Man ventilerar nu frågan om förlängd termin. Två stånd hafva stannat mot två: nemligen Adeln och Presterna vilja dröja till 14 April, men Borgare och Bönder till 1:a Maj. Naturligtvis borde de få så lång tid, de önska. Det utgör en tryckning på dem till det goda; ty de kunna motse desto starkare kländer, ju längre tid deras komittenter få betala, om de icke sörja för, att landtdagen bär några frukter.

Statsutskottets begäran att utfå statsräkenskaperna från 1811 har af Senatens pluralitet blifvit hemställd till Hans Majestäts afgörande.

Regeringsformens § 50 innebär i min tanke tydligt, att redogöras skall, det »penningarne blifvit brukade till rikets gagn och bästa» från ena riksdagen till den andra. Det vore ett gyckel, att vilja redogöra endast för senaste år eller till ståndet för ögonblicket. 40

I throntalet heter det också, att redogörelsen skall utvisa, att inkomsterna »alltid» varit tillräckliga för utgifternas bestridande.

En vägran skulle gifva ämne till skrik ända till nästa landtdag, då man ingalunda skall glömma att förnya yrkandet, och den skall ingifva tron, att misshushållning verkligen existerat. Får Utskottet nu göra de anmärkningar, det behagar, skall deras obetydlighet verka, att man sedan tiger. 50

Med nästa post tager jag mig friheten skrifva till Herr Baron Stjernvall-Walleen angående en omföring i nästa års statsförslag. Det synes nemligen opassande, att från *Fattig- och Arbetshus* medlen anslag utgår för Hans Majestät. Jag föreslår, att detta anslag må betalas ur stats fonden; hvaremot dårvård och andra välgörehets anslag till

ungefär lika belopp skulle påföras Fattig och Arbetshus-medlen. Jag beder ödmjukast, att Herr Grefven behagade understöda detta förslag. Med djupaste vördnad har jag äran framhärda

Högvälborne Herr Grefvens
aldra ödmjukaste tjenare
Joh. Vilh. Snellman

Helsingfors den 14 Nov. 1863.

10

202 A. ARMFELT – J. V. SNELLMAN 18.XI 1863
HUB, JVS handskriftssamling

S:t Petersbourg 6/18 Novembre 1863

Monsieur le Sénateur.

Je commence ma lettre par Vous demander bien pardon de ce que je Vous écris dans une langue qui n'est pas la nôtre, mais une habitude de
20 cinquante huit ans est cause que je la manie plus facilement et, lorsqu'on est en correspondance avec une personne comme Vous, on aime à laisser couler sa plume et à ne pas chercher les mots.

J'ai eu l'honneur de recevoir Vos deux lettres du 30. Octobre et du 14 de ce mois et Vous suis bien reconnaissant des détails que Vous avez la bonté de m'y donner. – J'ai pris connaissance des Articles des journaux suédois dont Vous parlez. – Celui qui concerne notre Diète et le discours de l'Empereur a soulevé ici une indignation générale. Cela ne pourrait être autrement. – On sait fort heureusement que ces soisdisantes correspondances de Finlande sont forgées à Stockholm par des gens
30 de la troupe de Bakounine et C:o.

Je ne pense pas qu'il vaille la peine de publier l'extrait de lettre de Moscou que je vous ai communiqué. Une publication de cette nature ne ferait qu'envénimer la question chez nos *Diletantes*. Les journaux Russes continuent à s'occuper de nos tendances séparatistes et semblent, à ce sujet, de fort mauvaise humeur.

Ayant été forcé de garder la chambre depuis mon retour en ville, à cause d'un vilain rhumatisme à la jambe qui m'a beaucoup fait souffrir, je n'ai pas encore pu voir l'Empereur au quel je compte me présenter dans le courant de la semaine prochaine. – On m'a assuré que Sa
40 Majesté ne le désirerait probablement pas à remettre, *en entiers*, la nouvelle loix sur la presse à la délibération des Etats, à qui, selon la loix fondamentale, il ne revient qu'une partie de la question. – C'est une affaire très délicate, qui est, en quelque sorte, une question de principe sur la quelle je désirerais bien connaître Votre opinion si Vous vouliez avoir l'extrême bonté de me la communiquer.

Vous connaissez probablement déjà la triste influence que le discours de Louis-Napoleon a exercé sur la bourse de St. Petersbourg où il y a, pour le moment, une agitation des plus fortes! Voyons la tournure que cela prendra et si l'effet que cela a produit sur le cours de change pourra
50 être modifié. – Le Baron de Stieglitz est parti pour l'Etranger afin, dit-on, de négocier un nouvel emprunt?

Rien n'est encore décidé ici au sujet de l'acceptation du congrès. – Tout dépend des questions qui doivent y être traitées et que l'on désira préalablement connaître!

Dès que la présentation du Sénat concernant la demande du